

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
6. Januar 2005 (06.01.2005)

PCT

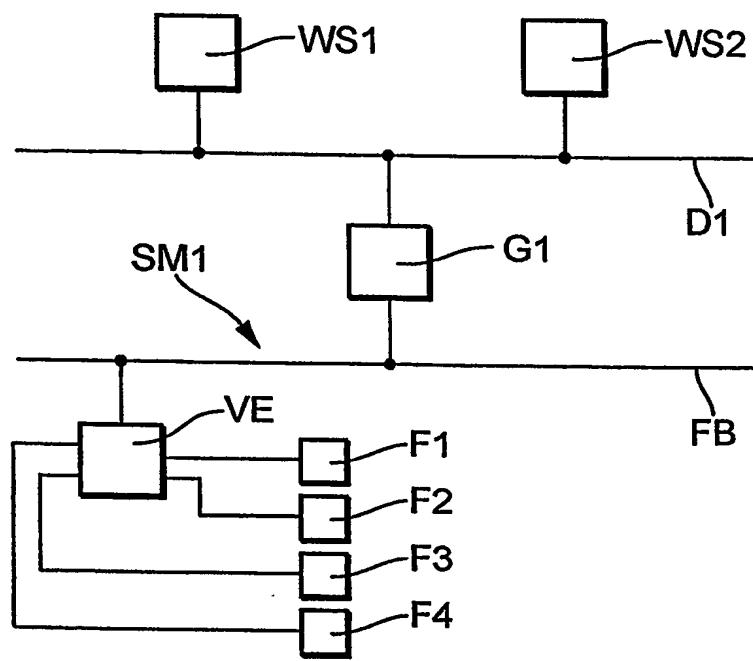
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/001699 A2**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **G06F 13/00**
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/006705
- (22) Internationales Anmeldedatum:  
22. Juni 2004 (22.06.2004)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:  
103 28 906.2 26. Juni 2003 (26.06.2003) DE
- (71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): **ENDRESS + HAUSER PROCESS SOLUTIONS AG [CH/CH]**; Christoph-Merian-Ring 23, CH-4153 Reinach (CH).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): **DA SILVA NETO, Eugenio Ferreira [BR/CH]**; Bachgasse 20, CH-4105 Biel-Benken (CH).
- (74) Anwalt: **ANDRES, Angelika; Endress + Hauser (DE) Holding GmbH, PatServe, Colmarer Strasse 6, 79576 Weil am Rhein (DE)**.
- (81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.
- (84) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: FIELD BUS DISTRIBUTION UNIT

(54) Bezeichnung: FELDBUSVERTEILEREINHEIT



**(57) Abstract:** The invention relates to a field bus distribution unit (VE) designed for use in process automation technology involving several field devices. Said unit is equipped with a microcontroller  $\mu$ C, which is connected to the field bus (FB) and transmits device-specific information of the field devices that are connected to the field bus distribution unit (VE).

**(57) Zusammenfassung:** Bei einer Verteilereinheit VE eines Feldbusses der Prozessautomatisierungstechnik mit mehreren Feldgeräten ist ein Mikrocontroller &micro;C vorgesehen, der mit dem Feldbus FB verbunden ist und zur Übertragung von gerätespezifischen Informationen der an die Feldbusverteilereinheit VE angeschlossenen Feldgeräte dient.

WO 2005/001699 A2



**Veröffentlicht:**

- ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
6. Januar 2005 (06.01.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/001699 A3**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **G05B 19/418**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/006705

(22) Internationales Anmeldedatum:  
22. Juni 2004 (22.06.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 28 906.2 26. Juni 2003 (26.06.2003) DE

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): ENDRESS + HAUSER PROCESS SOLUTIONS AG [CH/CH]; Christoph-Merian-Ring 23, CH-4153 Reinach (CH).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): DA SILVA NETO, Eugenio Ferreira [BR/CH]; Bachgasse 20, CH-4105 Biel-Benken (CH).

(74) Anwalt: ANDRES, Angelika; Endress + Hauser (DE) Holding GmbH, PatServe, Colmarer Strasse 6, 79576 Weil am Rhein (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

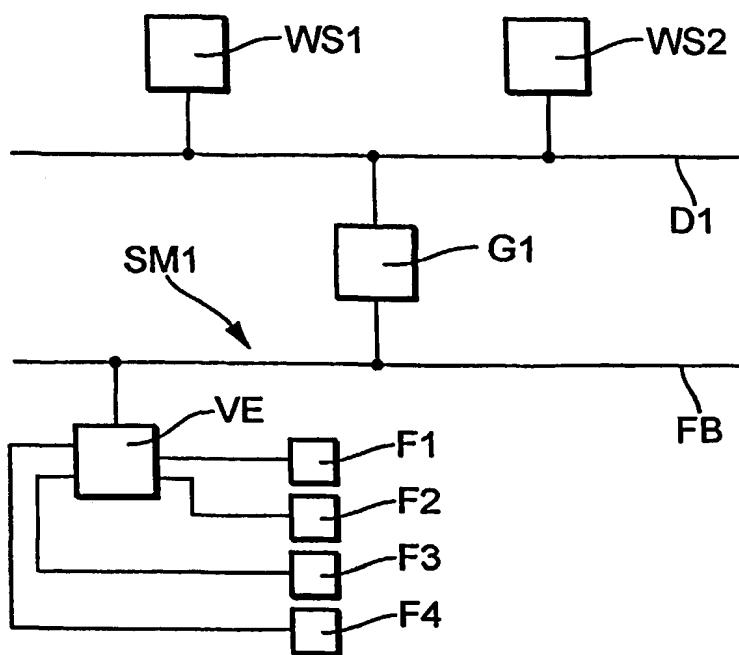
Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: FIELD BUS DISTRIBUTION UNIT

(54) Bezeichnung: FELDBUSVERTEILEREINHEIT



(57) Abstract: The invention relates to a field bus distribution unit (VE) designed for use in process automation technology involving several field devices. Said unit is equipped with a microcontroller  $\mu$ C, which is connected to the field bus (FB) and transmits device-specific information of the field devices that are connected to the field bus distribution unit (VE).

(57) Zusammenfassung: Bei einer Verteileinheit VE eines Feldbusses der Prozessautomatisierungstechnik mit mehreren Feldgeräten ist ein Mikrocontroller  $\mu$ C vorgesehen, der mit dem Feldbus FB verbunden ist und zur Übertragung von gerätespezifischen Informationen der an die Feldbusverteileinheit VE angeschlossenen Feldgeräte dient.

WO 2005/001699 A3



- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(88) Veröffentlichungsdatum des internationalen Recherchenberichts:

10. Februar 2005